



Regard®

Innovative
contact lens solution

EN

Congratulations on choosing REGARD®, a scientific advancement in contact lens care that provides superior lens comfort and hygiene. REGARD contains an active disinfectant (complexed stabilized OxyChlorite® molecule) that breaks down into the components of natural tears (H₂O and NaCl) and releases oxygen. It's kind to your eyes due to the absence of preservatives like PHMB.

REGARD cleans, rinses, disinfects, stores and lubricates soft contact lenses and is designed to help prevent the formation of protein deposits on the lens surface without enzyme protein removers.

REGARD is a sterile, isotonic, buffered solution that contains, purified water, sodium chloride, boric acid, hydroxypropylmethylcellulose (0,15%), poloxamer and OxyChlorite®.

Instructions for use

- Always wash and rinse your hands thoroughly before removing your lenses.
- Place a few drops of REGARD solution on each contact lens and gently rub to clean the surface of your lenses.
- Rinse each lens with REGARD solution to remove debris. Never rinse your lenses with tap water.
- Only use the original REGARD lens case. Unscrew the cover corresponding to the lens that you want to store (cover with a heart for the lens for the left eye, or without a heart if it is the lens for the right eye) and fill the compartment to the brim with the solution REGARD.
- Store the lens depositing it in the compartment so that the corresponding outer side is oriented towards the bottom. Also make sure that the lens is placed in a way that is not damaged when you close the lens case.
- Close tightly and turn the lens case upside down and back.
- Soak your lenses for at least six hours to disinfect your lenses and remove protein deposits. REGARD destroys harmful micro-organisms and their toxins and enzymes. If you store your lenses more than thirty days, repeat the disinfection with fresh REGARD solution.
- REGARD solution may used to rewet and lubricate lenses before placing on your eyes.
- Rinse your lens case with fresh REGARD solution and allow to air dry after each use.

Precautions

Bottle: Not use the product if the bottle is damaged or the seal is tampered.

Unitdose: Do not use if the vial is not integral.

REGARD solution should never be reused.

Bottle: Avoid touching the bottle tip and close tightly after each use.

Unitdose: Avoid touching the tip of the unit dose.

Store at room temperature and away from direct sunlight.

Do not use after expiration date.

Bottle: Discard an opened bottle after 90 days.

Unitdose: The unit dose should never be reutilized after opening because it could become contaminated.

Always use the new lens case provided with the REGARD solution.

If you can't clean your lens case or in the presence of deformations, replace it with a new one.

As with any personal care product, discontinue if irritation occurs or you are allergic to any of the ingredients. To consult a specialist. Keep away from children. Not for internal use.

CE 0318



VitaResearch

Via Variante di Cancellara, 4 - 00072 Aricia (ROMA) Italy
www.vitaresearch.com

STERILE A

975 300394

Regard®

Innovative
contact lens solution

IT

Complimenti per aver scelto REGARD®, un'innovazione scientifica per la manutenzione delle lenti a contatto che le rende confortevoli ed igieniche. REGARD contiene un disinfettante attivo (molecola complessa stabilizzata OxyChlorite®) che si trasforma nei componenti naturali delle lacrime (H₂O e NaCl) rilasciando ossigeno. È attento alla salute dei tuoi occhi grazie all'assenza di conservanti come il PHMB.

REGARD pulisce, riscalda, disinfetta, conserva, e lubrifica le lenti a contatto morbide. Inoltre la soluzione unica REGARD rimuove i depositi proteici che si formano sulla superficie delle lenti a contatto.

REGARD è una soluzione sterile, isotonica, e tamponata che contiene acqua purificata, cloruro di sodio, acido bórico, idrossipropilmetilcellulosa (0,15%), poloxamer e OxyChlorite®.

Istruzioni per l'uso

- Lavare sempre accuratamente le mani prima di maneggiare le lenti.
- Versare alcune gocce di REGARD sulle lenti a contatto e strofinare delicatamente per pulirne le superfici.
- Risciacquare le lenti con REGARD per rimuovere lo sporco. Non risciacquare mai con l'acqua del rubinetto.
- Utilizzare sempre il portallenti originale REGARD. Svitare il coperchio corrispondente alla lente che si intende riporre (coperchio con il cuore per la lente per l'occhio sinistro, o senza cuore se è la lente per l'occhio destro) e riempire lo scomparto fino all'orlo con la soluzione REGARD.
- Riporre la lente depositandola nello scomparto corrispondente in modo che il lato esterno sia orientato verso il fondo. Verificare inoltre che la lente sia riposta in modo che non venga danneggiata quando si richiude il contenitore portallenti.
- Chiudere bene e capovolgere il portallenti almeno una volta.
- Lasciare le lenti in immersione per un minimo di sei ore per disinfettare e rimuovere i depositi proteici. REGARD distrugge i microrganismi dannosi e le loro tossine ed enzimi. Se conservate le lenti per un periodo superiore a trenta giorni, occorre ripetere la disinfezione prima di applicarle.
- REGARD può essere utilizzato per umidificare e lubrificare le lenti prima di inserirle negli occhi.
- Risciacquare il portallenti con la soluzione REGARD e lasciarlo ad asciugare all'aria.

- Lasciare le lenti in immersione per un minimo di sei ore per disinfettare e rimuovere i depositi proteici. REGARD distrugge i microrganismi dannosi e le loro tossine ed enzimi. Se conservate le lenti per un periodo superiore a trenta giorni, occorre ripetere la disinfezione prima di applicarle.

- REGARD può essere utilizzato per umidificare e lubrificare le lenti prima di inserirle negli occhi.

- Risciacquare il portallenti con la soluzione REGARD e lasciarlo ad asciugare all'aria.

Precauzioni

Fiacone: Non utilizzare il prodotto se il fiacone è danneggiato o il sigillo è manomesso.

Monodose: Non utilizzare se il contenitore non è integro.

REGARD non può essere riutilizzato.

Fiacone: Evitare di toccare alcuna superficie con la punta del contagocce e richiudere bene dopo ogni uso.

Monodose: Evitare il contatto con la punta dell'unitdose.

Conservare la soluzione a temperatura ambiente e lontanamente dalla luce solare.

Non utilizzare dopo la data di scadenza.

Fiacone: 90 giorni dopo la prima apertura del fiacone, gettare l'eventuale soluzione rimasta.

Monodose: L'unitdose non deve essere riutilizzata dopo l'apertura perché si potrebbe contaminare.

Utilizzare sempre il nuovo portallenti fornito con la soluzione REGARD.

Qualora non sia possibile pulire il portallenti o in presenza di deformazioni, sostituirlo con uno nuovo.

Come tutti i prodotti per la cura della persona, interrompere l'uso in caso di irritazione o di allergia ad uno qualsiasi dei suoi componenti e consultare uno specialista. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non ingerire.

Regard®

Innovative
contact lens solution

FR

Félicitations d'avoir choisi REGARD®, une innovation scientifique pour l'entretien des lentilles de contact qui leur procure un meilleur confort ainsi qu'une décontamination optimale. REGARD contient un décontaminant actif de nouvelle génération (molecule complexe stabilisée OxyChlorite®) qui se transforme dans l'oeil en composants physiologiques des larmes (H₂O et NaCl) et libère de l'oxygène. La tolérance oculaire est parfaite en l'absence de conservateur tel que le PHMB.

REGARD nettoie, rince, désinfecte, conserve et lubrifie les lentilles de contact souples. Sa formulation permet aussi de prévenir les dépôts protéiques.

REGARD est une solution stérile, isotonique et tamponnée contenant de l'eau purifiée, du chlorure de sodium, du acide borique, de l'hydroxypropylmethylcellulose (0,15%), du poloxamer et de l'OxyChlorite®.

Mode d'emploi

- Lavez toujours vos mains avec soin avant de retirer les lentilles.
- Versez quelques gouttes de REGARD sur les lentilles de contact et masser délicatement la surface pour les nettoyer.
- Rincez les lentilles avec REGARD pour éliminer les dépôts. Ne jamais rincer les lentilles avec l'eau du robinet.
- Utilisez seulement l'étui original REGARD fourni. Dévissez le couvercle correspondant à la lentille que vous voulez mettre dans l'étui (couvercle avec un cœur pour la lentille de l'œil gauche, ou sans cœur pour la lentille de l'œil droit) et remplir le compartiment jusqu'au bord avec la solution REGARD.
- Introduire la lentille dans le compartiment correspondant de sorte que la face extérieure correspondante est orientée vers le bas. Assurez-vous également que la lentille soit correctement placée de façon à ce qu'elle ne soit pas endommagée lors de la fermeture de vous fermez l'étui.
- Fermez bien l'étui et le retourner une fois.
- Laisser les lentilles dans la solution pendant au moins six heures pour les décontaminer et éliminer les dépôts protéiques. REGARD détruit les micro-organismes dangereux ainsi que leurs toxines et enzymes. Si vous conservez les lentilles pendant plus de trente jours dans la solution, recommencez la décontamination avant de les remettre.
- REGARD peut être utilisé pour hydrater et lubrifier les lentilles avant la pose.
- Rincez l'étui avec REGARD après chaque utilisation et laissez-le sécher à l'air.

- Laisser les lentilles dans la solution pendant au moins six heures pour les décontaminer et éliminer les dépôts protéiques. REGARD détruit les micro-organismes dangereux ainsi que leurs toxines et enzymes. Si vous conservez les lentilles pendant plus de trente jours dans la solution, recommencez la décontamination avant de les remettre.

- REGARD peut être utilisé pour hydrater et lubrifier les lentilles avant la pose.

- Rincez l'étui avec REGARD après chaque utilisation et laissez-le sécher à l'air.

Précautions d'emploi

Fiacon: Ne pas utiliser le produit si le flacon est endommagé ou le joint est trafiqué.

Unitdose: Ne pas utiliser si l'unitdose n'est pas intact.

REGARD ne doit pas être ré-utilisé.

Fiacon: Evitez tout contact avec l'embout du flacon et refermez-le bien après chaque utilisation.

Unitdose: Evitez tout contact avec l'embout du flacon ou de l'unitdose.

Conservez la solution à température ambiante et éloignée de lumière du soleil.

Ne pas utiliser après la date d'expiration.

Fiacon: Après ouverture la solution doit être utilisée dans les 90 jours (3 mois). Jetez toute solution restante après ce délai.

Unitdose: Ne jamais réutiliser l'unitdose après ouverture, il existe un risque de contamination microbienne.

Utilisez toujours le nouvel étui fourni avec la solution REGARD.

Si vous ne pouvez pas nettoyer votre étui à lentilles ou en cas de déformation, remplacez le par un nouveau.

Comme pour tous produits de ce type, arrêtez l'utilisation en cas d'irritation ou d'allergie à l'un des composants et consultez un ophtalmologiste. Gardez le produit hors de portée des enfants. Ne pas avaler.

Regard®

Innovative
contact lens solution

DE

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer Entscheidung für REGARD®, eine wissenschaftliche Innovation bei der Pflege weicher Kontaktlinsen, die gleichermaßen für Komfort und Hygiene sorgt. REGARD enthält ein aktives Desinfektionsmittel (den sog. OxyChlorite®-Komplex), das sich in die natürlichen Bestandteile (Salz und Wasser) des Tränenfilms verwandelt und dabei Sauerstoff freisetzt. Durch die Umwandlung gelangen keine schädlichen Konservierungsstoffe an das Auge, wie PHMB ist.

Mit REGARD werden Kontaktlinsen gereinigt, abgespült, desinfiziert und benetzt, außerdem werden Proteine, die sich auf der Oberfläche bilden, entfernt.

REGARD ist eine sterile, isotonische, gepufferte Lösung die Wasser, Natriumchlorid, Chlorpuffer, Hydroxypropylmethylcellulose (0,15%), Poloxamer, OxyChlorite® enthält.

Gebrauchsanweisung

- Vor Handhabung der Linsen stets Hände gründlich waschen.
- Erste Kontaktlinse aus dem Auge nehmen, in die Hand legen, einige Tropfen REGARD auf die Linse geben und vorsichtig reinigen.
- Gründlich mit REGARD abspülen; kein Leitungswasser verwenden.
- Nur den original REGARD Linsenbehälter benutzen. Entfernen Sie den Deckel der Behälterkammer in der Sie die entsprechende Linse lagern möchten (Deckel mit dem Herz für die linke Linse). Füllen die Kammer bis zur Kante mit REGARD Lösung.
- Lagern Sie die Linse in der Kammer so, dass die die äußere Kurve der Linse zum Kammerboden zeigt. Achten Sie darauf, dass die Linse so platziert wird, dass sie beim Schließen des Behälters nicht beschädigt wird.
- Linse in den Behälter geben. Mit der zweiten Linse ebenso vorgehen und zur Deckelinfektion kurz den geschlossenen Behälter umdrehen.
- Kontaktlinsen mindestens sechs Stunden oder über Nacht einlagern. REGARD beseitigt schädigende Mikroorganismen und die von ihnen produzierten Enzyme und Toxine. Im verschlossenen Behälter können die Linsen bis zu drei Tage aufbewahrt werden. Danach erneut desinfizieren.
- Zum Aufsetzen der Linsen einige Tropfen REGARD auf die Innenkurve geben.
- Behälter ausleeren, mit REGARD ausspülen und geöffnet an der Luft trocknen lassen.

Vorsichtsmaßnahmen

Flasche: Nicht verwenden wenn die Flasche beschädigt ist oder das Siegel beschädigt.

Einzel dosis: Nicht verwenden, wenn die Einzeldosis vorher geöffnet worden ist oder beschädigt aussieht.

REGARD nur einmal verwenden.

Flasche: Nach jedem Gebrauch Lösung wegschütten. Tropferspitze nicht berühren und Flasche nach Gebrauch sorgfältig verschließen.

Einzel dosis: Nicht die Spitze der Einzeldosis berühren.

Vor Sonnenlicht schützen.

Nach Ablauf des Verfalldatums Lösung nicht mehr verwenden.

Flasche: Nach dem Öffnen 90 Tage haltbar; Lösung danach wegschütten.

Einzel dosis: Die Einzeldosis nach dem Öffnen nicht wiederverwenden.

Immer den frischen bei REGARD mitgelieferten Linsenbehälter benutzen.

Wenn Sie den Linsenbehälter nicht mehr reinigen können oder er deformiert ist, ersetzen Sie ihn gegen einen neuen.

Bei Augenirritationen Kontaktlinsenspezialisten aufsuchen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht einnehmen.

Regard®

Innovative
contact lens solution

NL

Gefeliciteerd met uw keuze voor REGARD®, een wetenschappelijke innovatie voor het onderhoud van contactlenzen waardoor ze comfortabel zitten en hygiënisch zijn. REGARD bevat een actief desinfecterend middel (gestabiliseerde complexe molecuul OxyChlorite®) dat in de natuurlijke bestanddelen van tranen wordt omgezet (H₂O en NaCl) en zuurstof afgeeft. Dit middel draagt zorg voor de gezondheid van uw ogen dankzij de afwezigheid van conserveermiddelen, zoals PHMB.

REGARD reinigt, spoelt, desinfecteert, bewaart en smeert zachte contactlenzen. Bovendien verwijdert de alles-in-één oplossing van REGARD de eiwitafslag die zich op het oppervlak van de contactlenzen vormt.

REGARD is een steriele, isotonen en gebufferde oplossing met gezuiverd water, natriumchloride, chloropuffer, hydroxypropylmethylcellulose (0,15%), poloxamine en OxyChlorite®.

Gebraiksaanwijzing

- Was uw handen altijd zorgvuldig voordat u de lenzen verwijdert.
- Giet enkele druppels REGARD op de contactlenzen en wrijf zachtjes om het oppervlak te reinigen.
- Spoel de lenzen met REGARD om het vuil te verwijderen. Gebruik nooit kraanwater!
- Gebruik alleen de originele REGARD lens houder. Draai de dop van de houder (met hartje is voor de linker lens, zonder hartje is voor de rechter lens) en vul de houder met REGARD vloeistof.
- Zorg dat de buitenzijde van de lens naar de bodem gericht is is wanneer deze in de houder geplaatst wordt. Plaats de lens centraal van de houder zodat deze niet beschadigd wordt wanneer de dop erop wordt gedraaid.
- Sluit de lenshouder zorgvuldig en draai hem even onderste boven ter controle.
- Laat de lenzen minstens zes uur in de lenshouder om ze te desinfecteren en de eiwitafslag te verwijderen. REGARD vernietigt de schadelijke micro-organismen en hun toxines en enzymen. Als de lenzen langer dan dertig dagen worden bewaard, dient u ze opnieuw te desinfecteren voordat u ze gaat dragen.
- REGARD kan gebruikt worden voor het bevochtigen en smeren van de lenzen voordat u ze inzet.
- Spoel de lenshouder met de REGARD oplossing en laat hem drogen.

Voorzorgsmaatregelen

Fles: Niet gebruiken als de fles is beschadigd of het zegel is geknoeid.

Verpakkingen voor éénmalig gebruik (monodose): Gebruik alleen onbeschadigde verpakkingen.

REGARD kan niet opnieuw worden gebruikt.

Fles: Zorg ervoor dat de punt van de fles nooit met enig oppervlak in aanraking komt en sluit de fles na elk gebruik goed af.

Verpakkingen voor éénmalig gebruik (monodose): Vermijd de doseertip aan te raken.

Houd de fles uit de buurt van warmtebronnen en zonnestralen.

Gebruik het product niet na de vervaldatum.

Fles: 90 dagen houdbaar na openen van de fles.

Verpakkingen voor éénmalig gebruik (monodose): Elke verpakking is voor éénmalig gebruik en kan na opening niet hergebruikt worden omdat verontreiniging op kan treden.

Gebruik altijd de nieuwe bijgeleverde houder.

Als het niet mogelijk is om de lens houder te reinigen of wanneer er blijvende aanslag in de lens houder ontstaat, moet deze worden vervangen.

Zoals bij alle persoonlijke verzorgingsproducten moet het gebruik bij irritatie of allergie voor één van de componenten onderbroken worden en moet een specialist geraadpleegd worden. Buiten bereik van kinderen houden. Niet inslikken.

Regard®

Innovative
contact lens solution

ES

Enhorabuena por escoger REGARD®, un avance científico para el cuidado de lentes de contacto que proporciona confort e higiene. REGARD contiene un desinfectante activo (molecula compleja estabilizada OxyChlorite®) que se transforma en los componentes naturales de las lágrimas (H₂O y NaCl) y libera oxígeno. Respetando sus ojos porque no contiene conservantes como PHMB.

REGARD limpia, enxagua, desinfecta, conserva e lubrica las lentes de contacto blandas y ha sido formulada para prevenir la formación de depósitos de proteína en su superficie sin eliminadoras de proteína enzimáticas.

REGARD es una solución estéril, isotónica y tamponada que contiene agua purificada, cloruro de sodio, ácido bórico, hidroxipropilmetilcelulosa (0,15%), poloxamer y OxyChlorite®.

Instrucciones de uso

- Lavarse siempre cuidadosamente las manos antes de quitarse las lentes.
- Poner unas gotas de REGARD sobre las lentes de contacto y frotar delicadamente para limpiar sus superficies.
- Enxaguar las lentes con REGARD para eliminar la suciedad. Nunca aclarar con el agua del grifo.
- Utilizar siempre el estuche portallentes original REGARD. Desenrosque la tapa que corresponde a la lente que desea almacenar (cubierta con el corazón para la lente para el ojo izquierdo, o sin corazón si es la lente para el ojo derecho) y llenarán el depósito hasta el borde con la solución REGARD.
- Coloque la lente de contacto en el compartimiento de manera que el lado exterior correspondiente se orienta hacia la parte inferior. También asegúrese de que la lente se coloca de una manera que no está dañado al cerrar el estuche portallentes.
- Cerrar bien e voltear al menos una vez.
- Dejar sumergidas las lentes en esta solución al menos seis horas para desinfectar e eliminar los residuos proteicos. REGARD destruye microorganismos nocivos. Se as sus lentes forem guardadas por periodos superiores a treinta días, elas devem ser limpas e desinfetadas novamente antes do uso.
- REGARD pode ser usado para humedificar e lubrificar as lentes antes de as colocar.
- Lavar bem o estojo para lentes e enxaguá-lo com REGARD deixando secar ao ar.

- Deixar as lentes no estojo fechado com a solução durante pelo menos seis horas para desinfectar e eliminar os resíduos proteicos. REGARD destrói microorganismos nocivos. Se as suas lentes forem guardadas por períodos superiores a trinta dias, elas devem ser limpas e desinfetadas novamente antes do uso.

- REGARD puede ser usado para humectar y lubricar las lentes antes de colocarlas.

- Aclarar bien el estuche portallentes con la solución REGARD y dejarlo secar al aire.

Precauciones

Frasco: No utilizar el producto si el frasco está dañado o el sello está alterado.

Dose única: No utilizar se o frasco está em mal estado.

Monodosis: No utilizar si el envase no está intacto.

La solución REGARD nunca debe ser reutilizada.

Frasco: Evitar de tocar el gotero y cerrar bien el frasco después de cada uso.

Monodosis: Evitar el contacto con la punta de la monodosis.

Mantener la solución en lugar fresco y fuera de la luz directa.

No utilizar después de la fecha de caducidad.

Frasco: Deseche una botella abierta después de 90 días.

Monodosis: La monodosis no se deben reutilizar después de la apertura, ya que se podrían contaminar.

Utilice siempre el estuche portallentes suministrado con la solución REGARD.

Si no puede limpiar el estuche portallentes o en presencia de deformaciones, reemplazarlo con uno nuevo.

Como con cualquier producto para el cuidado personal, dejar de utilizar en caso de irritación o alergia a cualquiera de los componentes y consultar a un especialista. Mantener fuera del alcance de los niños. No ingerir.

Regard®

Innovative
contact lens solution

PT

Felicitações por ter escolhido REGARD®, uma inovação científica para o cuidado das lentes de contacto proporcionando mais conforto e higiene. REGARD contém um desinfetante activo (molecula complexa estabilizada OxyChlorite®) que se transforma nos componentes naturais da lágrima (H₂O e NaCl) e liberta oxigénio. Respeitando os seus olhos pois não contém conservantes como PHMB.

REGARD limpa, enxagua, desinfecta, conserva e lubrifica as lentes de contacto hídrilias e foi formulado especialmente para prevenir resíduos de proteína na superfície da lente.

REGARD é uma solução isotónica, tamponada, estéril que contém água purificada, cloreto de sódio, ácido bórico, hidroxipropilmetilcelulose (0,15%), poloxamero e OxyChlorite®.

Instruções gerais

- Lavar e enxaguar sempre as suas mãos antes de manusear as lentes de contacto.
- Colocar umas gotas de REGARD sobre as lentes de contacto e friccionar as lentes suavemente para limpar a superfície.
- Enxaguar as lentes com REGARD para eliminar as impurezas. Nunca aclarar com água da torneira.
- Usar sempre o estojo para lentes de contato original REGARD. Desparafusar a tampa correspondente à lente a ser guardada (tampa com um coração para a lente do olho esquerdo, ou sem coração se a lente pertence ao olho direito) e preencher o recipiente até à borda com a solução REGARD.
- Guardar a lente depositando-a no recipiente correspondente de modo que o lado exterior correspondente se orienta hacia a parte inferior. Também asegúrese de que la lente se coloca de una manera que no está dañado al cerrar el estuche portallentes.
- Fechar bem e agitar pelo menos uma vez.
- Deixar as lentes no estojo fechado com a solução durante pelo menos seis horas para desinfectar e eliminar os resíduos proteicos. REGARD destrói microorganismos nocivos. Se as suas lentes forem guardadas por períodos superiores a trinta dias, elas devem ser limpas e desinfetadas novamente antes do uso.
- REGARD pode ser usado para humedificar e lubrificar as lentes antes de as colocar.
- Lavar bem o estojo para lentes e enxaguá-lo com REGARD deixando secar ao ar.

- Deixar as lentes no estojo fechado com a solução durante pelo menos seis horas para desinfectar e eliminar os resíduos proteicos. REGARD destrói microorganismos nocivos. Se as suas lentes forem guardadas por períodos superiores a trinta dias, elas devem ser limpas e desinfetadas novamente antes do uso.

- REGARD pode ser usado para humedificar e lubrificar as lentes antes de as colocar.

- Lavar bem o estojo para lentes e enxaguá-lo com REGARD deixando secar ao ar.

Precauções

Frasco: Não use o produto se o frasco está danificado ou o selo é adulterado.

Dose única: Não utilizar se o frasco está em mal estado.

A solução REGARD nunca deve ser reutilizada.

Frasco: Para evitar contaminação não tocar com o conta-gotas em qualquer superfície. Manter o frasco bem fechado quando não estiver sendo utilizado.

Dose única: Evitar o contacto com a ponta da monodosis.

Mantener a solução em lugar fresco e ao abrigo da luz directa.

Não utilizar após o prazo de validade.

Frasco: Deseche uma botella abierta después de 90 días.

Monodosis: La monodosis no se deve guardar depois de aberta, se pode contaminar.

Use sempre o novo estojo para lentes de contato com a solução REGARD.

Caso não seja possível limpar o estojo para lentes de contato ou haja deformações, substituí-lo por um novo.

Pessoas alérgicas a qualquer um dos componentes não devem utilizar este produto. Em caso de irritação suspenda o uso. Consultar contactologista. Manter fora do alcance das crianças. Não ingerir.

Regard®

Innovative
contact lens solution

SV

Gratulerar till valet av REGARD®, ett vetenskapligt framsteg i kontaktlinnskötset som ger överlägsen linskomfort och hygien. REGARD innehåller en aktiv desinfektion (en komplex stabiliserad OxyChlorite® molekyl) som bryts ner till komponenterna som finns i naturliga tårar (H₂O och NaCl) och frigör syre. Det är väntligt för ögonen för att den saknar konserveringsmedel som ex. PHMB.

REGARD rengör, sköjler, desinficerar, förvarar och smörjer mjuka kontakt-linser och är designad så att den förhindrar bildning av proteinbeläggning på linsytan utan proteinborttagare (enzymtabletter).

REGARD är en steril, isotonisk, buffrad vätska som innehåller destillerat vatten, natriumklorid, borsyra, hydroxypropylmethylcellulosa (0,15%), polaxamer och OxyChlorite®.

Skötselinstruktion

- Tvätta alltid händerna noga innan linserna tas ut.
- Placera några droppar REGARD vätska på varje kontaktlins och gnugga försiktigt för att rengöra ytan på dina linser.
- Sköj varje lins med REGARD vätskan för att få bort lösgjorda beläggningar. Sköj aldrig dina linser i kranvattnet.
- Använd endast REGARD original linsbehållare. Skruva upp locket till den lins du ska förvara (Behållaren med hjärtat är för vänster öga, eller den utan hjärta för höger öga) fyll till bredden med REGARD linsvätska.
- Förvara linsbehållaren så att linsen alltid ligger i botten. Kontrollera också så att linsen inte är placerad så den blir skadad när ni skruvar på locket.
- Stäng ordentligt och vänd etuiet upp och ner och sedan tillbaka igen.
- Förvara linserna i minst 6 timmar för att desinficera och ta bort proteinbeläggningar. REGARD dödar farliga mikroorganismer och deras gifter och enzymer. Om du förvarar dina linser i mer än trettio dagar så gör om desinfektionsproceduren med ny REGARD-vätska.
- REGARD kan användas till att återfukta och smörja dina linser innan dem placeras på ögonen.
- Sköj ditt linsetui med färsk REGARD-vätska och låt etuiet torka efter varje användning.

Varning

Flaska: Använd inte om flaskan är skadad eller förseglingen brytas.

Engångsdos: Använd inte om flaskan inte är intakt.

REGARD kan ikke genbruges.

REGARD skall aldrig återanvändas.

Flaska: Undvik att röra flaskpipen och skruva på locket efter varje användning. Tillslut förpackningen väl efter varje användning.

Engångsdos: Undvik kontakt med spetsen ampullen.

Förvara i rumstemperatur och undvik direkt solljus.

Använd inte vätskan efter utgångsdatum.

Flaska: Kasta flaskan när den har varit öppen i 90 dagar.

Engångsdos: Engångsdosen skall aldrig återanvändas efter öppnandet, efter-som den kan bli förorenad.

Använd alltid den nya linsbehållaren som följer med REGARD linsvätskan. Om du inte kan byta ur eller om linsbehållaren blir skadad, väl ut mot en ny.

Som med alla personliga skötselprodukter gäller att om irritation uppstår eller du är allergisk mot några komponenter, sluta använda produkten. Förvaras ödkänsligt för barn. Icke avsedd för invärtes bruk. Ta kontakt med din optiker.

Regard®

Innovative
contact lens solution

DA

Tillykke med valget af REGARD®, en videnskabelig innovation for vedligeholdelse af kontaktlinser, der gør dem behagelige og hygiejniske. REGARD indeholder et aktivt desinfektionsmiddel (komplekst, stabiliseret molekyle OxyChlorite®), der omdannes til tårenes naturlige komponenter (H₂O og NaCl) og frigiver ilt. Det er godt for dine øjnes sundhed, takket være fraværet af konserveringsmidler såsom PHMB.

REGARD renser, skyller, desinficerer, konserverer, og smører bløde kontaktlinser. Desuden fjerner den unikke løsning REGARD proteinalbejringerne, der dannes på overfladen af kontaktlinserne.

REGARD er en steril, isotonisk og bufferet opløsning, som indeholder rensat vand, natriumklorid, borsyre, hydroxypropylmethylcellulose (0,15%), poloxamer og OxyChlorite®.

Brugsanvisning

- Vask altid hænderne grundigt før håndtering af linserne.
- Hæld et par dråber af REGARD på kontaktlinserne og grib forsigtigt for at rense overfladerne.
- Skyl linserne med REGARD for at fjerne smavs. Skyl aldrig med postevand.
- Brug altid det originale REGARD linsetui. Skru låget af til den linse, som du vil lægge på plads (låg med hjertet er til linser der det venstre øje, og uden hjertet, hvis det er linsen til det højre øje) og fyld etuiet til randen med opløsningen REGARD.
- Opbevar linsen ved at anbringe den i det tilsvarende rum, således at ydersiden er vendt mod bunden. Kontrollér også, at linsen er placeret, så den ikke bliver beskadiget, når du lukker linsetuiet.
- Luk det ordentligt og vend linsetuiet om mindst én gang.
- Lad linserne ligge i blød i mindst seks timer for at desinficere og fjerne proteinalbejringerne. REGARD ødelægger skadelige mikroorganismer og deres toksiner og enzymer. Hvis linserne opbevares i en periode på over trediv dage, skal desinfektionen gentages, før du bruger dem.
- REGARD kan bruges til at fugte og smøre linserne, før du tager dem i øjnene.
- Skyl dit linsetui med opløsningen REGARD og lad det lufttørre.

Forholdsregler

Flaske: Brug ikke produktet, hvis flasken er beskadiget eller forseglingen er brudt.

Enkeltodos: Må ikke anvendes, hvis beholderen ikke er intakt.

REGARD kan ikke genbruges.

Flaske: Undgå at berøre overflader med dråbespidsen og luk grundigt efter hver brug.

Enkeltodos: Undgå kontakt med spidsen af enkeltdosissen.

Opbevar opløsningen ved stuetemperatur og væk fra sollys.

Må ikke anvendes efter udløbsdatoen.

Flaske: 90 dage efter første åbning af flasken skal den eventuelle resterende opløsning kasseres.

Enkeltodos: Enkeltodosissen må ikke genanvendes efter åbning, da den kan blive forurenset.

Brug altid det nye linsetui, der leveres med opløsningen REGARD.

Hvis det ikke er muligt at rense linsetuiet eller i tilfælde af deformation, skal du udskifte det med et nyt.

Som ved alle produkter til personlig pleje skal du afbryde brugen i tilfælde af irritation eller allergi over for nogen af dets komponenter og kontakte en specialist. Skal holdes uden for børns rækkevidde. Må ikke indtages.

Regard®

Innovative
contact lens solution

FI

Onneksi olikoon valinnastasi, REGARD® on tisteellinen innovaatio piiloinsinien huohtoon ja se tekee niistä miellyttävät ja hygieeniset. REGARD sisältää aktiivista desinfiointiaainetta (stabiilista monimutkainen molekyylillä OxyChlorite®), joka muuttuu kytmyntien luonnollisiksi komponenteiksi (H₂O ja NaCl) vapaut-taen happea. Se huulehtii silmissä terveydestä muun muassa siten, että se ei sisällä säilytysaineita kuten PHMB.

REGARD puhdistaa, huuhtelee, desinfioi, säilyttää ja voitelee pehmeitä piiloins-sejä. Lisäksi ainutlaatuisen liuos REGARD poistaa proteiinipitoiset jäätimet, joita muodostuu piiloinsien pinnalle.

REGARD on steriili, isotoninen ja puskuroidu liuos, joka sisältää puhdistettua vettä, natriumkloridia, boorihappoa, hydroksi-propyylimetyliselluloosaa (0,15[%]), poloksameria ja tuotettua OxyChlorite®.

Käyttöohjeet

- Pese aina kädet huolellisesti ennen linssien käsittelyä.
- Kaada muutama tippa tuotetta REGARD piiloinsseille ja hankaa niitä kevyesti pinnan puhdistamiseksi.
- Huuhtelee linssit tuotteella REGARD, jotta poistat ilan. Älä huuhtelee koskaan vesijohdovedellä.
- Käytä aina alkuperäistä REGARD-linssikotelo. Kierrä lattettavaa linssiä vas-taava korppi auki (sydämen muotoinen korppi on vasemman silmän linssille ja ilman sydäntä oleva korppi oikeanpuolisen silmän linssille) ja täytä lokero reunojaan myöten liuosella REGARD.
- Aseta linssi paikalleen vastaavaan lokeroon siten, että sen ulkopuoli osoittaa pohjaa kohden. Lisäksi tarkista, että linssi on asetettu siten, ettei sitä vahin-gotetta linssikoteloissa suljettessa.
- Sulje kotelo kunnolla ja käännä sitä vähintään kerran yölosalain.
- Anna linssien olla upoksissa vähintään kuusi tuntia, jotta ne desinfioidaan ja poistetaan proteiinipitoiset jäätimet. REGARD hävittää vahingolliset mikro-or-ganismit sekä niiden myrkyt ja entsymit. Jos säilytät linssijä pidempään kuin 30 päivää, desinfiointi on toistettava ennen niiden laittamista.
- Tuotetta REGARD voidaan käyttää linssien kostutukseen ja voiteluun ennen niiden laittamista silmiin.
- Huuhtelee linssikotelo liuosella REGARD ja anna sen kuivua aukiinaisena.

Varotoimet

Pullo: Älä käytä tuotetta, jos pullo on vahingollinnut tai sinettinä on käsitelty.

Kerta-annos: Älä käytä tuotetta, jos säiliö ei ole ehjä.

Tuotetta REGARD ei voida käyttää uudelleen.

Pullo: Vältä koskettamasta mitään pintaa tiputusjärjellä ja sulje kunnolla jokai-sen käytön jälkeen.

Kerta-annos: Vältä koskettamasta kerta-annoksen kärkeä.

Säilytys liuos ympäristön lämpötilassa ja kaukana suorasta auringonvalosta.

Älä käytä eräpäivän jälkeen.

Pullo: 90 päivän kuluttua pullon ensimmäisestä avauspäivästä, hävitä mahdol-linen jäljellä oleva liuos.

Enkeltodos: Enkeltodosissen må ikke genanvendes efter åbning, da den kan blive forurenset.

Brug altid det nye linsetui, der leveres med opløsningen REGARD.

Hvis det ikke er muligt at rengjøre linseesken eller den er blitt deformert, skal du bytte den ut med en ny.

Kuten kaikkien henkilökohtaisten hygieniatuotteiden kanssa, keskeytä käyttö, jos havaitaan ärsytys- tai allergiaoireita minkä tahansa sen komponentin osalta ja ota yhteys asiantuntijaan. Pidä kaukana lasten ulottuvilta. Älä niele.

Regard®

Innovative
contact lens solution

NO

Gratulerer med valget av REGARD®, en vitenskapelig innovasjon for ved-likehold av kontaktlinser som gjør dem behagelige og hygieniske å bruke. REGARD inneholder et aktivt desinfeksjonsmiddel (OxyChlorite®, et kompleks, stabilisert molekyl) som omdannes til tårenes naturlige komponenter (H₂O og NaCl) og frigir oksygen. Den varetar øynenes helse, takket være at den er fri for konserveringsmidler som PHMB.

REGARD renser, skyller, desinfiserer, oppbevarer og fukter de bløte kontaktlin-sene. Den unike REGARD-løsningen fjerner dessuten proteinavleiringerne som danner seg på overflaten av kontaktlinserne.

REGARD er en steril, isotonisk bufferløsning som inneholder rensat vann, natri-umklorid, borsyre, hypromellose (0,15[%]), poloxamer og OxyChlorite®.

Bruksanvisning

- Vask alltid hendene omhyggelig før du tar på linsene.
- Hell noen få dråper REGARD på kontaktlinserne og gni forsiktig for å rense overflaten.
- Skyll linserne med REGARD for å fjerne smusset. Skyll aldri med springg vann.
- Bruk alltid den originale REGARD linseesken. Skru av lokket til den linsen du skal legge på plass (lokk med hjerte for linsen til venstre øye, eller uten hjerte hvis det er linsen til høyre øye) og fyll rommet helt fullt med REGARD-oppløsningen.
- Legg linsen i det tilhørende rommet slik at utsiden ligger ned mot bunnen. Kontroller at linsen ligger slik at den ikke blir skadet når du lukker igjen linse-esken.
- Lukk godt igjen og snu linseesken opp-ned minst én gang.
- La linserne ligge i væsken i minst seks timer slik at de desinfiseres og pro-teinalveiringerne fjernes. REGARD ødelegger de skadelige mikroorganiseme samt deres toksiner og enzymer. Hvis linserne oppbevares i mer enn tretti dager, må de desinfiseres på nytt før du tar dem på deg.
- REGARD kan brukes til å fukte og smøre linserne før du tar dem på deg.
- Skyll linseesken med REGARD-løsningen og la den lufttørke.

Forholdsregler

Flaske: Ikke bruk produktet hvis flasken er skadet eller forseglingen er brutt.

Endose: Må ikke brukes hvis beholderen ikke er intakt.

REGARD kan ikke gjenbrukes.

Flaske: Unngå å berøre overflaten med spissen av dråpetelleren og lukk den godt igjen etter bruk.

Endose: Unngå kontakt med spissen av endosen.

Opbevar løsningen ved romtemperatur og hold den unna solstråler.

Må ikke brukes etter utløpsdatoen.

Flaske: Kast løsningen som er igjen i flasken etter 90 dager fra den har blitt åpnet.

Endose: Endosen skal ikke brukes igjen etter at den er åpnet da den kan være forurenset.

Bruk alltid den nye linseesken som følger med REGARD-løsningen.

Hvis det ikke er mulig å rengjøre linseesken eller den er blitt deformert, skal du bytte den ut med en ny.

Som ved alle produkter for personlig pleie, skal du slutte å bruke det hvis du får irritasjon eller allergi av noen av komponentene, og kontakte en spesialist. Oppbevares utilgjengelig for barn. Må ikke svelges.

Regard®

Innovative
contact lens solution

PL

Gratulujemy wyboru REGARD®, innowacyjnego rozwiązania dla przechowywania soczewek kontaktowych, pozwalającego na lepsze i bardziej higieniczne korzystanie z nich. REGARD® zawiera aktywny środek dezynfekujący (kompleksowa cząsteczka stabilizowana OxyChlorite®), który przekształca się w naturalne składniki – (z H₂O i NaCl) wydzielając tlen. Dba on o zdrowie Twoich oczu dzięki nieobecności konser-wantów takich, jak PHMB.

REGARD® oczyszcza, płucze, dezynfekuje, konserwuje i nawilża soczewki kontaktowe miękkie i ma na celu zapobieganie tworzeniu się osadów białka na powierzchni soczewek.

REGARD® to jadalny, izotoniczny i buforowany roztwór zawierający czyszczoną wodę, chlorek sodu, kwas borowy, hydroksypropylometylocelulozę (0,15%), polok-samer i OxyChlorite®.

Sposób użycia

- Przed użyciem soczewek należy dokładnie umyć ręce.
- Wlać kilka kropli REGARD® na soczewki kontaktowe i delikatnie pocierać, aby wy-czyścić powierzchnię soczewek.
- Wypuścić starannie soczewki używając REGARD®, aby usunąć zabrudzenia. Nie pukać nigdy wodą z kranu.
- Zawsze używać oryginalnego pojemnika REGARD® na soczewki. Odkręcić wieczko przedziału pojemniczka odpowiadającego soczewce, którą chce się odczyścić (wieczko z kółką serca dla soczewki z lewego oka lub bez kółki dla soczewki z prawego oka) i wypełnić roztworem REGARD® po brzegi wybrany przedział pojemniczka.
- Ułożyć soczewkę we właściwym przedziale pojemniczka, tak, aby strona zewnętrzna soczewki była zwrócona w stronę dna. Sprawdzić, czy soczewka została ułożona w sposób zapobiegający jej uszkodzeniu przy zamykaniu pojemniczka.
- Zamknąć dokładnie pojemniki i przynajmniej raz wykonać obrót pojemnika.
- Pozostawić soczewki w roztworze przez przynajmniej sześć godzin do dezynfekcji i usunięcia osadów białka. REGARD® niszczy szkodliwe mikroorganizmy oraz ich toksyny i enzymy. Jeżeli przechowujesz soczewki dłużej niż 30 dni, należy powtórzyć dezynfekcję wymieniając roztwór w pojemniczku.
- REGARD® może być wykorzystywany do nawilżania soczewek przed ich założeniem.
- Pojemniczki należy wypuścić roztworem REGARD® i pozostawić do wysuszenia. Nie wycierać.

Zalecenia

Butelka: Nie używać produktu, jeżeli butelka jest uszkodzona lub została naruszona plombą.

Fiolka jednorazowego użytku: Nie używać produktu, jeżeli fiolka jest uszkodzona.

REGARD® nie może być powtórnie użyty.

Butelka: Unikaj dotykania powierzchni za pomocą zakraplacza i dobrze zamykaj po każdym użyciu.

Fiolka jednorazowego użytku: Unikaj dotykania końcówki fiolki jednorazowego użytku.

Przechowywać w temperaturze pokojowej z dala od promieni słonecznych.

Nie używać po wskazanym terminie ważności

Butelka: Po otwarciu zużyć w przeciągu 90 dni, po upływie tego okresu należy wyjąć ewentualnie pozostałości roztworu.

Fiolka: Pozostawić na powierzchni soczewki soczewki, które zostały użyte, aby nie zostały użyte ponownie.

Zawsze używać nowego pojemnika na soczewki dostarczonego z roztworem REGARD®.

Jeżeli niemożliwe jest wyczyszczenie pojemnika na soczewki lub gdy pojawią się odczyszczenia, należy zastąpić go nowym.

Podobnie jak w przypadku każdego produktu do pielęgnacji, w razie wystąpienia podraż-nienia lub uczucia na jakikolwiek ze składników należy przestać stosowanie produktu i skonsultować się ze specjalistą. Trzymać z dala od dzieci. Tylko do użytku zewnętrznego.

Regard®

Innovative
contact lens solution

EL

Συγχαίρουμε για την επιλογή του REGARD®, ενός επιστημονικού επιτεύγματος στη φροντίδα των φακών επαφής το οποίο παρέχει υψηλή άνεση και υγιεινή των φακών. Το REGARD περιέχει ένα ενεργό απολυμαντικό (συνθετικό σπασμορροποιημένο μόριο OxyChlorite®) το οποίο διασπάται στα συστατικά των φυσικών δακρύων (H₂O και NaCl) και απελευθεώνει οξυγόνο. Είναι φιλικό προς τα μάτια σας λόγω της απο-σίας συντηρητικών όπως PHMB.

Το REGARD καθαρίζει, ξεπλένει, απολυμαίνει, συντηρεί και λιπαίνει τους μαλακούς φακούς επαφής και είναι σχεδιασμένο ώστε να προλαμβάνει τον σχηματισμό πρω-τεϊνικών ενανθοέσεων στην επιφάνεια του φακού χωρίς ενζυμικούς παράγοντες απομυκρονών των πρωτεϊνών.

Το REGARD είναι ένα αποστειρωμένο, ισοτονικό, ρυθμιστικό διάλυμα το οποίο περιέχει αποστειρωμένο νερό, χλωριούχο νάτριο, βορικό οξύ, πολοξάμριο, υδροξυ-προπυλομεθυλκυτταρίνη (0,15%) και οξυχλωριόνη.

Οδηγίες χρήσης

- Πάντα να πλένεται και να ξεπλένεται προσεκτικά το χέρι σας πριν αφαιρέσετε τους φακούς σας.
- Ρίξτε λίγες σταγόνες διαλύματος REGARD σε κάθε φακό επαφής και τρίψτε απα-λά για να καθαρίσετε την επιφάνεια των φακών σας.
- Ξεπλένεται κάθε φακό με διάλυμα REGARD για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα. Ποτέ μην ξεπλένεται τους φακούς σας με νερό από την βρύση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο την αυθεντική θήκη του REGARD. Ξεβιδώστε το καπάκι της θήκης που αντιστοιχεί στο φακό που θέλετε να φυλάξετε (το καπάκι με την καρδιά αντιστοιχεί στο φακό του αριστερού ματιού, ενώ το καπάκι χωρίς την καρδιά στο φακό του δεξιού ματιού) γεμίστε την κάθε θήκη με το υγρό φακών επαφής REGARD μέχρι το πάνω μέρος.
- Τοποθετήστε το φακό στην αντίστοιχη θήκη, εναποθέτοντας την εξωτερική μεριά του φακού προς τον πυθμένα της θήκης. Επίσης αναμνηστείτε ότι ο φακός έχει τοποθετηθεί κατάλληλα ώστε να μην καταστραφεί από το κλείσιμο της θήκης.
- Κλείστε πολύ καλά και αναποδογυρίστε την θήκη πάνω κάτω και πίσω.
- Αφήστε τους φακούς στο διάλυμα για τουλάχιστον έξι ώρες ώστε να τους απολυμα-νείτε και να απομακρύνετε τις πρωτεϊνικές ενανθοέσεις. Το REGARD καταστρέφει τους βλαβερούς μικρο-οργανισμούς καθώς και τις τοξίνες και τα ένζυμα τους. Εάν αποθηκεύετε τους φακούς σας για περισσότερο από τριάντα ημέρες, επαναλάβε-τε την απολύμανση με νέο διάλυμα REGARD.
- Το διάλυμα REGARD μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να υγράνετε ξανά και να λιπαίνετε τους φακούς πριν τους τοποθετήσετε στα μάτια σας.
- Ξεπλένεται τη θήκη των φακών με νέο διάλυμα REGARD και αφήστε τη να στε-γνώσει στον αέρα μετά από κάθε χρήση.

Προειδοποιήσεις

Φιάλη: Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν η φιάλη έχει υποστεί βλάβη ή το σφραγι-σμένο καπάκι έχει παραβιαστεί.

μίας δόσης: Να μην χρησιμοποιείται εάν το μπουκάλι δεν είναι άθικτο.

Το διάλυμα REGARD δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί ποτέ.

Φιάλη: Αποφύγετε να αγγίξετε το ρύγχος της φιάλης και κλείστε σφικτά μετά από κάθε χρήση.

μίας δόσης: Αποφύγετε ν αγγίξετε το στόμιο-όκη της συσκευασίας.

Αποθηκεύστε σε θερμοκρασία δωματίου και μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.

Μην το χρησιμοποιείτε μετά την ημερομηνία λήξης.

Φιάλη: Περίστε ένα ανοιγμένο μπουκάλι υγρού φακών επαφής μετά από 90 ημέρες, μίας δόσης: Η συσκευασία μόνο-δόσης δεν πρέπει ποτέ να ξανα-χρησιμοποιείται μετά το άνοιγμα γιατί μπορεί να έχει μολυνθεί.

Πάντα να χρησιμοποιείτε την καινούρια θήκη που σας παρέχεται μαζί με το υγρό φακών επαφής REGARD.

Αν δεν μπορείτε να καθαρίσετε τη θήκη σας ή σε περίπτωση παραμόρφωσης της, αλλάξτε τη με μια καινούρια.

Όπως και με κάθε προϊόν προσωπικής φροντίδας, διακόψτε την χρήση εάν παρατη-ρήσετε ερεθισμούς ή εάν έχετε αλλεργικές σε κάποιο από τα συστατικά. Συμβουλευτείτε έναν ειδικό. Χρησιμοποιήστε μακριά από τα παιδιά. Δεν προορίζεται για εσωτερική χρήση.

Regard®

Innovative
contact lens solution

RU

Благодарим за то, что вы выбрали REGARD®, новое революционное сред-ство по уходу за контактными линзами, делающее их в высшей степени ком-фортными и гигиеничными. REGARD содержит активное дезинфицирующее вещество (сложная стабильная молекула OxyChlorite®), распадающееся на естественные компоненты слезы на H₂O и выделяющее кислород. Не раздражает ваши глаза так как в состав раствора не входят консерванты, такие как PHMB.

REGARD чистит, промывает, дезинфицирует, сохраняет и смазывает мягкие контактные линзы. Кроме того, раствор REGARD препятствует возникно-ванию протеиновых отложений на поверхности линзы без применения эн-зимных препаратов.

REGARD - это стерильный, изотонический, буферный раствор, содержащий очищенную воду, хлорид натрия, борную кислоту, гидроксипропилметилцел-люлозу (0,15[%]), полксамер и OxyChlorite®.

Инструкция по использованию

- Всегда тщательно мойте руки перед снятием контактных линз.
- Накапайте несколько капель REGARD в каждую контактную линзу и акку-ратно протрите поверхность линз.
- Прополощите контактные линзы препаратом REGARD, чтобы удалить загрязнения. Никогда не мойте линзы водой из-под крана.
- Используйте всегда оригинальный футляр для линз REGARD. Отвин-тить крышку, соответствующую линзе, которую намерены положить на место (крышка с сердечком для линзы левого глаза, без сердечка для лин-зы правого глаза), и заполнить отделение до края раствором REGARD.
- Положите линзу в соответствующее отделение таким образом, чтобы внешняя сторона ее была обращена вниз. Кроме того, необходимо про-верить положение линзы, чтобы при закрытии футляра не повредить ее.
- Плотно закройте и переверните его хотя бы один раз.
- Оставьте контактные линзы в растворе минимально на шесть часов для дезинфекции и удаления протеиновых отложений. REGARD уничтожает вредные микроорганизмы, а также их токсины и энзимы. Если вы храните контактные линзы более тридцати дней, необходимо повторить дезин-фекцию с помощью раствора REGARD перед их применением.
- REGARD можно использовать для увлажнения и смазывания контактных линз перед их надеванием на глаз.
- Ополосните футляр раствором REGARD и оставьте его сохнуть на воздухе.

Меры предосторожности

Флакон: Не пользуйтесь продуктом, если флакон поврежден или пробма вскрыта.

Мнодоза: Не использовать флакон, если он не полный.

REGARD не может быть повторно использован.

Флакон: Старайтесь не дотрагиваться до кончик пипетки и плотно закрывай-те флакон после каждого использования.

Мнодоза: Избегать контакта с кончиком кончиком пипетки и плотно закрывай-те флакон после каждого использования.

Хранить раствор при комнатной температуре и вдали от прямых солнечных лучей.

Не пользуйтесь раствором после истечения срока годности.

Флакон: По истечению 90 дней со дня вскрытия флакона вылейте остав-шийся раствор.

Мнодоза: Не использовать монодозу после ее открытия по причине воз-можного ее заражения.

Всегда использовать новый футляр для линз с раствором REGARD.

Если нет возможности почистить футляр для линз или в случае деформаци-и, заменить его новым футляром.

Regard®

Innovative
contact lens solution

UKR

Розчин для очищення для м'яких контактних лінз

Дякуємо за те, що обрали REGARD®, новий научний винахід для догляду за кон-тактними лінзами, який робить їх комфортними та гігієнічними. REGARD містить активний дезінфікуючий розчин (складна стабілізована молекула OxyChlorite®), яка перетворюється на натуральні складові сліз (H₂O е NaCl), з утворенням кисню. Ко-риво впливає на здоров'я очей завдяки відсутності таких консервантів, як PHMB.

REGARD очищує, промиває, дезінфікує, захищає та зм'ящує м'які контактні лінзи. Крім того розчин REGARD знищує протеїнові залишки, які утворюються на поверх-ні контактних лінз.

REGARD – це стерильний, ізотонічний буферний розчин, що містить очищену воду, хлорид соди, борну кислоту, гідроксипропілметилцелюлозу (0,15%), полкса-мр та OxyChlorite®.

Інструкція для користування

- Вмитися, що герметичне закриття флакону не було пошкоджено.
- Нанести кілька крапель REGARD на контактні лінзи та легенько протерти, щоб очистити поверхні.
- Сполоснути лінзи REGARD, щоб змити бруд. Ніколи не полоскати водою з під крану.
- Завжди користуватися аутентичним контейнером для лінз від REGARD. Відкрити кришку на контейнері тієї лінзи, що бажаєте поставити (кришка з серцем для лінзи лівого ока або кришка без серця для лінзи правого ока), заповнити місткість до самого краю розчином REGARD.
- Покласти лінзу у відповідний відділ так, щоб її зовнішній бік дивився на дно місткості. Перевірити також, що лінзу було покладено таким чином, щоб не зашкодити її під час закриття контейнера для лінз.
- Щільно зачинити та перевернути контейнер з лінзами не менш ніж один раз.
- Залишити лінзи у розчині протягом мінімум шести годин, дезінфікувати та зни-щити протеїнові залишки. REGARD збиває шкідливі мікроорганізми, а також їх токсини та ензими